

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств**Рабочая группа по общим предписаниям,
касающимся безопасности

114-я сессия

Женева, 9–13 апреля 2018 года

Пункт 9 предварительной повестки дня

**Правила № 121 ООН (идентификация органов управления,
контрольных сигналов и индикаторов)****Предложение по дополнению 10 к поправкам
первоначальной серии и по дополнению 2 к поправкам
серии 01 к Правилам № 121 ООН (идентификация
органов управления, контрольных сигналов
и индикаторов)****Представлено экспертом от Международной организации
предприятий автомобильной промышленности***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП) для упрощения процесса изменения цветового отображения органов управления, контрольных сигналов и индикаторов в Правилах № 121 ООН и других правилах ООН. В его основу положен главным образом неофициальный документ GRSG-113-39, представленный на 113-й сессии Рабочей группы по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG) (см. доклад ECE/TRANS/WP.29/GRSG/92, пункт 51). Изменения к существующему тексту Правил № 121 ООН выделены жирным шрифтом в случае нового текста и зачеркиванием в случае исключенных элементов.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2014–2018 годы (ECE/TRANS/240, пункт 105, и ECE/TRANS/2014/26, направление работы 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила ООН в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



I. Предложение

Пункт 5.4.1.1 изменить следующим образом:

«5.4.1.1 Однако в случае его установки на транспортном средстве, как это указано в таблице 1, со световыми спецификациями, указанными в колонке 5, каждое условное обозначение ~~со сноской~~¹⁸ может быть указано другими цветами для придания ему иного значения в соответствии с общей кодировкой цветов, предусмотренной в пункте 5 стандарта ISO 2575:2004».

Таблицу 1 изменить следующим образом (исключив ссылку на сноску и саму сноску¹⁸):

«

| № | Колонка 1 | Колонка 2 | Колонка 3 | Колонка 4 | Колонка 5 |
|-----|--|--|--------------------|-----------|-----------|
| | Сигнал | Условное обозначение ² | Функция | Освещение | Цвет |
| ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 2. | Ближний свет |  1, 6, 13, 18 | Орган управления | Нет | |
| | | | Контрольный сигнал | Да | Зеленый |
| 3а | Дальний свет |  1, 13, 18 | Орган управления | Нет | — |
| | | | Контрольный сигнал | Да | Синий |
| ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| 9. | Уровень топлива |  или  18 | Контрольный сигнал | Да | Желтый |
| | | | Индикатор | Да | |
| 10. | Давление масла в двигателе |  5, 18 | Контрольный сигнал | Да | Красный |
| | | | Индикатор | Да | |
| 11. | Температура охлаждающей жидкости в двигателе |  5, 18 | Контрольный сигнал | Да | Красный |
| | | | Индикатор | Да | |
| 12. | Состояние зарядки аккумуляторной батареи |  18 | Контрольный сигнал | Да | Красный |
| | | | Индикатор | Да | |
| ... | ... | ... | ... | ... | ... |

| № | Колонка 1 | Колонка 2 | Колонка 3 | Колонка 4 | Колонка 5 |
|-----|--|--|----------------------------------|-----------------|-----------|
| | Сигнал | Условное обозначение ² | Функция | Освещение | Цвет |
| 19. | Передние габаритные огни, боковые габаритные огни и/или контурные огни |  1, 6, 48 | Орган управления | Нет | |
| | | | Контрольный сигнал ¹² | Да ⁶ | Зеленый |
| ... | ... | ... | ... | ... | ... |

¹ Для данного условного обозначения может быть предусмотрена отдельная позиция.

...

⁶ Отдельное опознавательное обозначение не требуется, если данный сигнал функционально совмещен с сигналом общего переключателя освещения.

...

¹² Не требуется, если освещение приборной панели включается автоматически при приведении в действие общего выключателя освещения.

...

¹⁸ **(Зарезервировано)** Условное обозначение может быть указано не тем цветом, который предусмотрен в колонке 5, а другими цветами для придания иного значения в соответствии с общей кодировкой цветов, предусмотренной в пункте 5 стандарта ISO 2575:2004.»

II. Обоснование

1. Вводится гибкий подход ИСО к использованию цвета, для того чтобы упростить процесс внесения поправок в Правила № 121 ООН, когда изменения цвета принимаются в других правилах ООН.

2. Предлагаемыми поправками не предусматривается изменение каких-либо существующих технических требований Правил № 121 ООН. Поэтому настоящее предложение не содержит переходных положений.

3. Для информации: в пункте 5.1 стандарта ISO 2575 предусмотрена следующая формулировка:

«Данное условное обозначение может быть отображено с использованием более чем одного из цветов, указанных в пункте 5.1, для того чтобы сигнализировать об изменении в рабочем состоянии».